

## Informační dopis 1



Hrádek nad Nisou, 1. 7. 2011

Vážené dámy, vážení pánové,

dovolte nám, abychom Vám představili projekt Vzpomínka na společnou budoucnost – Koordinační a výstavní centrum oblasti muzeí Trojzemí CZ–D–PL, v rámci kterého vzniká v Hrádku nad Nisou muzeum Trojzemí.

Města Hrádek nad Nisou a Žitava leží na hranicích tří států. Mohou se pochlubit mnohaletou úspěšnou mezinárodní spoluprací. Projekt Vzpomínka na společnou budoucnost sleduje jeden z cílů Svazku měst Malý trojúhelník Hrádek nad Nisou – Bogatynia – Žitava, kterým je vytvoření muzea prezentujícího dějiny Trojzemí. Dalším z cílů projektu je vytvoření sítě propojující muzea, muzejní zařízení a sdružení angažovaných obyvatel Trojzemí.

Přímo v centru Hrádku nad Nisou na Horním náměstí byl v letech 2009–2010 opraven dům, který se díky projektu Vzpomínka na společnou budoucnost stane výstavním a koordinačním centrem Trojzemí. Tým složený z odborníků i zástupců veřejnosti z České republiky a Německa připravil koncepci fungování centra. Na základě tohoto dokumentu vznikají v domě výstavní prostory s veškerým vybavením potřebným pro realizaci výstav. Jejich jádrem je sklepení a druhé patro domu.

Město Hrádek nad Nisou založilo v roce 2010 obecně prospěšnou společnost Brána Trojzemí, která výstavní a koordinační centrum spravuje. V domě již proběhla řada výstav a k setkávání jej využívá laická i odborná veřejnost. Setkávací prostory nabízíme k dispozici nejen pracovníkům muzeí a muzejních zařízení. Na leden 2012 připravujeme společně s kolegy z muzeí v Žitavě, v Liberci a v České Lípě výstavu reflektující dějiny 13.–15. století v Trojzemí nazvanou Vampýr Tobíáš – putování prostorem a časem.

Projekt Vzpomínka na společnou budoucnost – Koordinační a výstavní centrum oblasti muzeí Trojzemí CZ–D–PL realizují společně města Hrádek nad Nisou a Žitava. Konkrétním partnerem Hrádku nad Nisou jsou Městská muzea Žitava. Projekt probíhá od roku 2009 a bude ukončen v lednu 2012. Jeho realizaci podpořila prostřednictvím Programu Cíl 3/Ziel 3 na podporu přeshraniční spolupráce mezi Českou republikou a Svobodným státem Sasko 2007-2013 částkou bezmála 300 tisíc EUR Evropská unie.

Se srdečnými pozdravy z Hrádku nad Nisou a Žitavy

Marius Winzeler  
Direktor der Städtischen Museen Zittau

Hedvika Zimmermannová  
Projektleiterin

Vít Štrupl  
Geschäftsführer Brána Trojzemí o. p. s.



## Infobrief 1



Hrádek nad Nisou, den 01. 07. 2011

Sehr geehrte Damen und Herren,

ich möchte Ihnen hiermit das Projekt „Erinnerung an eine gemeinsame Zukunft – Koordinations- und Ausstellungszentrum für Museen im Dreiländereck D-CZ-PL“ vorstellen, in dessen Rahmen in Hrádek nad Nisou das Museum „Tor zum Dreiländereck“ entsteht.

Die Städte Hrádek nad Nisou und Zittau liegen an den Grenzen dreier Länder und können auf eine langjährige erfolgreiche Zusammenarbeit zurückblicken. Das Projekt „Erinnerung an eine gemeinsame Zukunft“ verfolgt eines der Ziele des Städteverbands Kleines Dreieck Hrádek nad Nisou – Bogatynia – Zittau, das in der Schaffung eines Museums zur Präsentation der Geschichte des Dreiländerecks besteht. Ein weiteres Projektziel ist die Schaffung eines Netzwerkes, das Museen, museale Einrichtung und Vereine engagierter Einwohner des Dreiländerecks verbindet.

Deshalb wurde in den Jahren 2009/10 im Stadtzentrum von Hrádek nad Nisou ein Gebäude saniert, das im Zuge des Projekts „Erinnerung an eine gemeinsame Zukunft“ in ein Ausstellungs- und Koordinationszentrum für das Dreiländereck umgewandelt wird. Für dieses hat ein Team aus Fachleuten und Vertretern der Öffentlichkeit aus Tschechien und Deutschland ein Funktionskonzept erarbeitet. Auf seiner Grundlage entstehen dort Räumlichkeiten mit sämtlicher für die Durchführung von Ausstellungen erforderlicher Ausstattung. Als Ausstellungsräume dienen vor allem das Kellergeschoss und die zweite Etage des Gebäudes.

Von der Stadt Hrádek nad Nisou wurde im Jahr 2010 die gemeinnützige GmbH „Brána Trojzemí“ (Tor zum Dreiländereck) gegründet, die das Ausstellungs- und Koordinationszentrum betreiben wird. Das Gebäude wurde schon mehrfach für Ausstellungen und Begegnungen von Fachleuten und Öffentlichkeit genutzt. Die Begegnungsräume stehen nicht nur den Mitarbeitern von Museen und musealen Einrichtungen zur Verfügung. Für Januar 2012 wird gemeinsam mit den Kollegen der Museen in Zittau, Liberec und Česká Lípa eine Ausstellung über die Geschichte des Dreiländerecks im 13. bis 15. Jahrhundert mit dem Namen „Vampir Tobias – eine Reise durch Zeit und Raum“ vorbereitet.

Das Projekt „Erinnerung an eine gemeinsame Zukunft – Koordinations- und Ausstellungszentrum für Museen im Dreiländereck D-CZ-PL“ wird von den Städten Hrádek nad Nisou und Zittau gemeinsam realisiert. Konkreter Partner von Hrádek nad Nisou sind die Städtischen Museen Zittau. Das im Jahr 2009 begonnene Projekt wird im Januar 2012 auslaufen. Unterstützt wurde das Projekt im Zeitraum 2007 - 2013 durch das Programm Cíl 3/Ziel 3 zur Förderung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit zwischen der Tschechischen Republik und dem Freistaat Sachsen mit einem Betrag von knapp 300 Tausend Euro.

Mit herzlichen Grüßen aus Hrádek nad Nisou und Zittau

Marius Winzeler  
Direktor der Städtischen Museen Zittau

Hedvika Zimmermannová  
Projektleiterin

Vít Štrupl  
Geschäftsführer Brána Trojzemí o. p. s.

